Eiropas Savienības

Oficiālais Vēstnesis

C 67

Izdevums latviešu valodā

61. gadagājums

2018. gada 22. februāris

Informācija un paziņojumi

Saturs

I *Rezolūcijas, ieteikumi un atzinumi*

IETEIKUMI

Padome

2018/C 67/01 Padomes Ieteikums (2018. gada 20. februāris) par Eiropas Centrālās bankas priekšsēdētāja vietnieka iecelšanu amatā 1

II *Informācija*

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

Eiropas Komisija

2018/C 67/02 Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta M.8755 – *PAI/BCIMC/Refresco*) ([1]) 2

2018/C 67/03 Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta M.8540 – *Kuehne + Nagel / Kuehne + Nagel Drinksflow Logistics*) ([1]) 2

2018/C 67/04 Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta M.8486 – *3M Company / Scott Safety*) ([1]) 3

2018/C 67/05 Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta M.8748 – *Dr. Oetker / Bake & Co*) ([1]) 3

2018/C 67/06 Lietas ierosināšana (Lieta M.8480 – *Praxair/Linde*) ([1]) 4

LV

([1]) Dokuments attiecas uz EEZ.

IV *Paziņojumi*

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

Eiropas Komisija

2018/C 67/07 Euro maiņas kurss 5

DALĪBVALSTU SNIEGTA INFORMĀCIJA

2018/C 67/08 Muitas iestādes, kuru kompetencē ir kultūras priekšmetu izvešanas formalitātes (pilnvaroto iestāžu saraksts saskaņā ar Padomes Regulas (EK) Nr. 116/2009 5. panta 2. punktu) 6

V *Atzinumi*

ADMINISTRATĪVAS PROCEDŪRAS

Eiropas Komisija

2018/C 67/09 Uzaicinājumi iesniegt priekšlikumus saskaņā ar Eiropas telesakaru tīklu dotāciju darba programmu, kas ietilpst Eiropas infrastruktūras savienošanas instrumentā, laikposmam no 2014. līdz 2020. gadam (Komisijas Īstenošanas lēmums C(2018) 568) 9

JURIDISKAS PROCEDŪRAS

EBTA Tiesa

2018/C 67/10 EBTA Uzraudzības iestādes 2017. gada 20. decembrī iesniegtā prasība pret Islandi (Lieta E-11/17) 10

2018/C 67/11 EBTA Uzraudzības iestādes 2017. gada 21. decembrī iesniegtā prasība pret Islandi (Lieta E-12/17) 11

2018/C 67/12 EBTA Uzraudzības iestādes 2017. gada 21. decembrī iesniegtā prasība pret Islandi (Lieta E-13/17) 12

2018/C 67/13 EBTA Uzraudzības iestādes 2017. gada 21. decembrī iesniegtā prasība pret Islandi (Lieta E-14/17) 13

2018/C 67/14 EBTA Uzraudzības iestādes 2017. gada 21. decembrī iesniegtā prasība pret Islandi (Lieta E-15/17) 14

2018/C 67/15 EBTA Uzraudzības iestādes 2017. gada 21. decembrī iesniegtā prasība pret Islandi (Lieta E-16/17) 15

2018/C 67/16 EBTA Uzraudzības iestādes 2017. gada 21. decembrī iesniegtā prasība pret Islandi (Lieta E-17/17) 16

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

Eiropas Komisija

2018/C 67/17 Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta M.8812 – *Swiss Life / Crédit Agricole / CNP Assurances / Pisto*) – Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru ([1]) 17

CITI TIESĪBU AKTI

Eiropas Komisija

2018/C 67/18 Grozījuma pieteikuma publikācija saskaņā ar 50. panta 2. punkta a) apakšpunktu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) Nr. 1151/2012 par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu kvalitātes shēmām 19

([1]) Dokuments attiecas uz EEZ.

I

(Rezolūcijas, ieteikumi un atzinumi)

IETEIKUMI

PADOME

PADOMES IETEIKUMS

(2018. gada 20. februāris)

par Eiropas Centrālās bankas priekšsēdētāja vietnieka iecelšanu amatā

(2018/C 67/01)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 283. panta 2. punktu un 139. panta 2. punktu,

ņemot vērā Protokolu Nr. 4 par Eiropas Centrālo banku sistēmas Statūtiem un Eiropas Centrālās bankas Statūtiem un jo īpaši tā 11. panta 2. punktu,

AR ŠO EIROPADOMEI IESAKA.

No 2018. gada 1. jūnija par Eiropas Centrālās bankas priekšsēdētāja vietnieku uz astoņu gadu pilnvaru termiņu iecelt *Luis DE GUINDOS JURADO* kungu.

Briselē, 2018. gada 20. februārī

Padomes vārdā –

priekšsēdētājs

V. GORANOV

II

(Informācija)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

EIROPAS KOMISIJA

Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju

(Lieta M.8755 – *PAI/BCIMC/Refresco*)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2018/C 67/02)

Komisija 2018. gada 14. februārī nolēma neiebilst pret iepriekš minēto paziņoto koncentrāciju un atzīt to par saderīgu ar iekšējo tirgu. Šis lēmums pamatots ar Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 [1] 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Pilns lēmuma teksts ir pieejams tikai angļu valodā, un to publicēs pēc tam, kad no teksta būs izņemta visa komercnoslēpumus saturošā informācija. Lēmums būs pieejams:

— Komisijas konkurences tīmekļa vietnes uzņēmumu apvienošanās sadaļā (http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/). Šajā tīmekļa vietnē ir pieejamas dažādas individuālo apvienošanās lēmumu meklēšanas iespējas, tostarp meklēšana pēc sabiedrības nosaukuma, lietas numura, datuma un nozaru kodiem,

— elektroniskā veidā *EUR-Lex* tīmekļa vietnē (http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=lv) ar dokumenta numuru 32018M8755. *EUR-Lex* piedāvā tiešsaistes piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem.

[1] OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp.

Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju

(Lieta M.8540 – *Kuehne + Nagel / Kuehne + Nagel Drinksflow Logistics*)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2018/C 67/03)

Komisija 2018. gada 8. februārī nolēma neiebilst pret iepriekš minēto paziņoto koncentrāciju un atzīt to par saderīgu ar iekšējo tirgu. Šis lēmums pamatots ar Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 [1] 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Pilns lēmuma teksts ir pieejams tikai angļu valodā, un to publicēs pēc tam, kad no teksta būs izņemta visa komercnoslēpumus saturošā informācija. Lēmums būs pieejams:

— Komisijas konkurences tīmekļa vietnes uzņēmumu apvienošanās sadaļā (http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/). Šajā tīmekļa vietnē ir pieejamas dažādas individuālo apvienošanās lēmumu meklēšanas iespējas, tostarp meklēšana pēc sabiedrības nosaukuma, lietas numura, datuma un nozaru kodiem,

— elektroniskā veidā *EUR-Lex* tīmekļa vietnē (http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=lv) ar dokumenta numuru 32018M8540. *EUR-Lex* piedāvā tiešsaistes piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem.

[1] OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp.

Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju

(Lieta M.8486 – *3M Company* / *Scott Safety*)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2018/C 67/04)

Komisija 2017. gada 29. septembrī nolēma neiebilst pret iepriekš minēto paziņoto koncentrāciju un atzīt to par saderīgu ar iekšējo tirgu. Šis lēmums pamatots ar Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 ([1]) 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Pilns lēmuma teksts ir pieejams tikai angļu valodā, un to publicēs pēc tam, kad no teksta būs izņemta visa komercnoslēpumus saturošā informācija. Lēmums būs pieejams:

— Komisijas konkurences tīmekļa vietnes uzņēmumu apvienošanās sadaļā (http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/). Šajā tīmekļa vietnē ir pieejamas dažādas individuālo apvienošanās lēmumu meklēšanas iespējas, tostarp meklēšana pēc sabiedrības nosaukuma, lietas numura, datuma un nozaru kodiem,

— elektroniskā veidā *EUR-Lex* tīmekļa vietnē (http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=lv) ar dokumenta numuru 32017M8486. *EUR-Lex* piedāvā tiešsaistes piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem.

([1]) OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp.

Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju

(Lieta M.8748 – *Dr. Oetker* / *Bake & Co*)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2018/C 67/05)

Komisija 2018. gada 15. februārī nolēma neiebilst pret iepriekš minēto paziņoto koncentrāciju un atzīt to par saderīgu ar iekšējo tirgu. Šis lēmums pamatots ar Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 ([1]) 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Pilns lēmuma teksts ir pieejams tikai angļu valodā, un to publicēs pēc tam, kad no teksta būs izņemta visa komercnoslēpumus saturošā informācija. Lēmums būs pieejams:

— Komisijas konkurences tīmekļa vietnes uzņēmumu apvienošanās sadaļā (http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/). Šajā tīmekļa vietnē ir pieejamas dažādas individuālo apvienošanās lēmumu meklēšanas iespējas, tostarp meklēšana pēc sabiedrības nosaukuma, lietas numura, datuma un nozaru kodiem,

— elektroniskā veidā *EUR-Lex* tīmekļa vietnē (http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=lv) ar dokumenta numuru 32018M8748. *EUR-Lex* piedāvā tiešsaistes piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem.

([1]) OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp.

Lietas ierosināšana

(Lieta M.8480 – *Praxair/Linde*)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2018/C 67/06)

2018. gada 16. februārī Komisija nolēma ierosināt lietu par augstāk minēto koncentrāciju, tā kā Komisija ir konstatējusi, ka paziņotā koncentrācija rada pamatotas šaubas par atbilstību kopējam tirgum. Lietas ierosināšana uzsāk izmeklēšanas otro posmu attiecībā uz paziņoto koncentrāciju, un tā neskar galīgo lēmumu šajā lietā. Lēmums ir balstīts uz Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 ([1]) 6. panta 1. punkta c) apakšpunktu.

Komisija uzaicina ieinteresētās puses iesniegt tai savus iespējamos apsvērumus par ierosināto koncentrāciju.

Lai nodrošinātu procedūras ievērošanu, apsvērumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 15 dienu laikā pēc šīs publikācijas datuma. Apsvērumus Komisijai var nosūtīt pa faksu (+32 22964301), pa e-pastu uz adresi COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu vai pa pastu ar atsauci M.8480 – *Praxair/Linde* uz šādu adresi:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

([1]) OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp. ("Apvienošanas regula").

IV

(Paziņojumi)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

EIROPAS KOMISIJA

Euro maiņas kurss [1]

2018. gada 21. februāris

(2018/C 67/07)

1 euro =

	Valūta	Maiņas kurss		Valūta	Maiņas kurss
USD	ASV dolārs	1,2312	CAD	Kanādas dolārs	1,5601
JPY	Japānas jena	132,41	HKD	Hongkongas dolārs	9,6341
DKK	Dānijas krona	7,4465	NZD	Jaunzēlandes dolārs	1,6754
GBP	Lielbritānijas mārciņa	0,88463	SGD	Singapūras dolārs	1,6267
SEK	Zviedrijas krona	9,9648	KRW	Dienvidkorejas vona	1 322,02
CHF	Šveices franks	1,1551	ZAR	Dienvidāfrikas rands	14,3373
ISK	Islandes krona	123,90	CNY	Ķīnas juaņa renminbi	7,8112
NOK	Norvēģijas krona	9,6420	HRK	Horvātijas kuna	7,4415
BGN	Bulgārijas leva	1,9558	IDR	Indonēzijas rūpija	16 757,86
CZK	Čehijas krona	25,361	MYR	Malaizijas ringits	4,8174
HUF	Ungārijas forints	312,15	PHP	Filipīnu peso	64,229
PLN	Polijas zlots	4,1589	RUB	Krievijas rublis	69,6656
RON	Rumānijas leja	4,6615	THB	Taizemes bāts	38,783
TRY	Turcijas lira	4,6650	BRL	Brazīlijas reāls	4,0080
AUD	Austrālijas dolārs	1,5684	MXN	Meksikas peso	23,0516
			INR	Indijas rūpija	79,7295

[1] *Datu avots*: atsauces maiņas kursu publicējusi ECB.

DALĪBVALSTU SNIEGTA INFORMĀCIJA

Muitas iestādes, kuru kompetencē ir kultūras priekšmetu izvešanas formalitātes (pilnvaroto iestāžu saraksts saskaņā ar Padomes Regulas (EK) Nr. 116/2009 [1] 5. panta 2. punktu)

(2018/C 67/08)

Dalībvalsts	Muitas iestādes nosaukums	Reģions (ja piemērojams)
BEĻĢIJA	Visas muitas iestādes	
BULGĀRIJA	Visas muitas iestādes	
ČEHIJA	Visas muitas iestādes	
DĀNIJA	Visas muitas iestādes	
VĀCIJA	Visas muitas iestādes	
IGAUNIJA	Visas muitas iestādes	
ĪRIJA	Visas muitas iestādes	
GRIEĶIJA	1. *Customs offices of Athens,* *12th km of national road Athens-Lamia (A1)* *144 10 Metamorphosi*	
	2. *1st Customs Office of Thessaloniki,* *Port of Thessaloniki* *54110 Thessaloniki*	
SPĀNIJA	*Dependencia Provincial de Aduanas e Impuestos Especiales de Cádiz*	
	Aduana de Algeciras	
	Dependencia provincial de Aduanas e Impuestos Especiales de Málaga *Todas las aduanas*	
	Dependencia provincial de Aduanas e Impuestos Especiales de Sevilla *Todas las aduanas*	
	Aduana de Ceuta	
	Aduana de Melilla	
	Dependencia provincial de Aduanas e impuestos especiales de Zaragoza	

[1] OV L 39, 10.2.2009., 1. lpp.

Dalībvalsts	Muitas iestādes nosaukums	Reģions (ja piemērojams)
	Dependencia provincial de Aduanas e Impuestos Especiales de Palma de Mallorca *Todas las aduanas*	
	Dependencia provincial de Aduanas e Impuestos Especiales de las Palmas de Gran Canaria	
	Dependencia provincial de Aduanas e Impuestos Especiales de Santa Cruz de Tenerife	
	Dependencia provincial de Aduanas e Impuestos Especiales de A Coruña	
	Aduanas del Aeropuerto de Santiago de Compostela	
	Dependencia Regional de Aduanas e Impuestos Especiales de Madrid *Todas las aduanas,*	
	Dependencia provincial de Aduanas e Impuestos Especiales de Bilbao *Todas las aduanas*	
	Dependencia provincial de Aduanas e Impuestos Especiales de Alicante *Todas las aduanas*	
	Dependencia provincial de Aduanas e Impuestos Especiales de Valencia *Todas las aduanas*	
FRANCIJA	Visas muitas iestādes	
HORVĀTIJA	Visas muitas iestādes	
ITĀLIJA	Visas muitas iestādes	
KIPRA	*District Customs House of Nicosia*	*Nicosia*
	District Customs House of Larnaca	*Larnaca*
	District Customs House of Limassol	*Limassol*
LATVIJA	Visas muitas iestādes	
LIETUVA	Visas muitas iestādes	
LUKSEMBURGA	*Luxembourg Aéroport* *(LU715000)*	
	Centre douanier *(LU704000)*	

Dalībvalsts	Muitas iestādes nosaukums	Reģions (ja piemērojams)
UNGĀRIJA	*Nemzeti Adó- és Vámhivatal megyei (fővárosi) adó-és vámigazgatóságai* (visi administratīvo apgabalu direktorāti un Valsts nodokļu un muitas iestādes Budapeštas Galvaspilsētas direktorāts)	
	Nemzeti Adó- és Vámhivatal Kiemelt Adó- és Vámigazgatóság (Valsts nodokļu un muitas iestādes Prioritāro nodokļu maksātāju direktorāts)	
	Nemzeti Adó- és Vámhivatal Repülőtéri Igazgatóság (Valsts nodokļu un muitas iestādes Budapeštas Lidostas direktorāts)	
MALTA	*Customs Economic Procedures Unit* *Lascaris Wharf, Valletta* *VLT 1920*	
NĪDERLANDE	Visas muitas iestādes	
AUSTRIJA	Visas muitas iestādes	
POLIJA	Visas muitas iestādes	
PORTUGĀLE	*Alfândega Marítima de Lisboa*	
	Alfândega do Aeroporto de Lisboa	
	Alfândega de Alverca	
	Alfândega de Leixões	
	Alfândega do Aeroporto de Sá Carneiro (Porto)	
	Alfândega do Funchal	
	Alfândega de Ponta Delgada	
RUMĀNIJA	Visas muitas iestādes	
SLOVĒNIJA	Visas muitas iestādes	
SLOVĀKIJA	Visas muitas iestādes	
SOMIJA	Visas muitas iestādes	
ZVIEDRIJA	Visas muitas iestādes	
APVIENOTĀ KARALISTE	Visas galvenās/lielākās AK muitas iestādes	

V

(Atzinumi)

ADMINISTRATĪVAS PROCEDŪRAS

EIROPAS KOMISIJA

Uzaicinājumi iesniegt priekšlikumus saskaņā ar Eiropas telesakaru tīklu dotāciju darba programmu, kas ietilpst Eiropas infrastruktūras savienošanas instrumentā, laikposmam no 2014. līdz 2020. gadam

(Komisijas Īstenošanas lēmums C(2018) 568)

(2018/C 67/09)

Ar šo Eiropas Komisijas Komunikācijas tīklu, satura un tehnoloģiju ģenerāldirektorāts izsludina šādu uzaicinājumu iesniegt priekšlikumus, lai piešķirtu dotācijas projektiem atbilstīgi prioritātēm un mērķiem, kas noteikti 2018. gada darba programmā Eiropas telesakaru tīklu jomā, kura ietilpst Eiropas infrastruktūras savienošanas instrumentā, laikposmam no 2014. līdz 2020. gadam.

Priekšlikumi iesniedzami, atsaucoties uz šādām trim uzaicinājumu jomām:

CEF-TC-2018-1: e-identifikācija (eID) un e-paraksts

CEF-TC-2018-1: Eiropas digitālā bibliotēka

CEF-TC-2018-1: drošāks internets

Kopējais paredzamais budžets, kas būs pieejams priekšlikumiem, kurus atlasīs saskaņā ar šiem uzaicinājumiem, ir EUR 30 miljoni.

Priekšlikumu iesniegšanas termiņš ir **2018. gada 15. maijs**.

Attiecīgo uzaicinājumu dokumentācija ir pieejama *CEF Telecom* vietnē:

https://ec.europa.eu/inea/en/connecting-europe-facility/cef-telecom/apply-funding/2018-cef-telecom-calls-proposals

JURIDISKAS PROCEDŪRAS

EBTA TIESA

EBTA Uzraudzības iestādes 2017. gada 20. decembrī iesniegtā prasība pret Islandi

(Lieta E-11/17)

(2018/C 67/10)

EBTA Uzraudzības iestāde (35 rue Belliard, 1040 Brussels, Belgium), ko pārstāvēja EBTA Uzraudzības iestādes pārstāvji *Carsten Zatschler, Catherine Howdle* un *Ingibjörg Ólöf Vilhjálmsdóttir*, 2017. gada 20. decembrī iesniedza EBTA Tiesai prasību pret Islandi.

EBTA Uzraudzības iestāde pieprasa, lai EBTA Tiesa:

1) pasludina, ka Islande, noteiktajā termiņā nepieņemot akta īstenošanai vajadzīgos pasākumus un/vai neinformējot EBTA Uzraudzības iestādi par pasākumiem, kurus tā ir pieņēmusi, lai īstenotu minēto aktu, nav izpildījusi saistības saskaņā ar tiesību aktu, kas minēts EEZ līguma IX pielikuma 30., 31.bb, 31.eb, 31.i un 31.d punktā (Eiropas Parlamenta un Padomes 2011. gada 8. jūnija Direktīva 2011/61/ES par alternatīvo ieguldījumu fondu pārvaldniekiem un par grozījumiem Direktīvā 2003/41/EK, Direktīvā 2009/65/EK, Regulā (EK) Nr. 1060/2009 un Regulā (ES) Nr. 1095/2010) un pielāgots EEZ līgumam ar 1. protokolu, kā arī saistības saskaņā ar līguma 7. pantu;

2) piespriež Islandei segt šīs tiesāšanās izdevumus.

Juridiskā un faktiskā pamatinformācija un prasības juridiskais pamats:

— Pieteikums attiecas uz to, ka Islande līdz 2017. gada 12. septembrim nav ievērojusi EBTA Uzraudzības iestādes 2017. gada 12. jūlijā izdoto argumentēto atzinumu par to, ka valsts savā tiesību sistēmā nav īstenojusi Eiropas Parlamenta un Padomes 2011. gada 8. jūnija Direktīvu 2011/61/ES par alternatīvo ieguldījumu fondu pārvaldniekiem un par grozījumiem Direktīvā 2003/41/EK, Direktīvā 2009/65/EK, Regulā (EK) Nr. 1060/2009 un Regulā (ES) Nr. 1095/2010, kas minēta Līguma par Eiropas Ekonomikas zonu IX pielikuma 30., 31.bb, 31.eb, 31.i un 31.d punktā un pielāgota minētajam līgumam ar tā 1. protokolu ("akts").

— EBTA Uzraudzības iestāde norāda, ka Islande, noteiktajā termiņā nepieņemot akta īstenošanai vajadzīgos pasākumus, nav izpildījusi saistības saskaņā ar minēto aktu un EEZ līguma 7. pantu.

EBTA Uzraudzības iestādes 2017. gada 21. decembrī iesniegtā prasība pret Islandi

(Lieta E-12/17)

(2018/C 67/11)

EBTA Uzraudzības iestāde (*35 rue Belliard, 1040 Brussels, Belgium*), ko pārstāvēja EBTA Uzraudzības iestādes pārstāvji *Carsten Zatschler, Catherine Howdle* un *Ingibjörg Ólöf Vilhjálmsdóttir*, 2017. gada 21. decembrī iesniedza EBTA Tiesai prasību pret Islandi.

EBTA Uzraudzības iestāde pieprasa, lai EBTA Tiesa:

1. pasludina, ka Islande, savā iekšējā tiesību sistēmā neiekļaujot aktu, kas minēts EEZ līguma IX pielikuma 31.bbc punktā (Komisijas 2013. gada 15. maija Īstenošanas regula (ES) Nr. 448/2013, ar ko izveido procedūru ārpussavienības *AIFP* atsauces dalībvalsts noteikšanai atbilstīgi Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvai 2011/61/ES) un pielāgots EEZ līgumam ar 1. protokolu, nav izpildījusi saistības saskaņā ar EEZ līguma 7. pantu;

2. piespriež Islandei segt šīs tiesāšanās izdevumus.

Juridiskā un faktiskā pamatinformācija un prasības juridiskais pamats.

— Pieteikums attiecas uz to, ka Islande līdz 2017. gada 12. septembrim nav ievērojusi EBTA Uzraudzības iestādes 2017. gada 12. jūlijā izdoto argumentēto atzinumu par to, ka valsts savā tiesību sistēmā nav īstenojusi Komisijas 2013. gada 15. maija Īstenošanas regulu (ES) Nr. 448/2013, ar ko izveido procedūru ārpussavienības *AIFP* atsauces dalībvalsts noteikšanai atbilstīgi Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvai 2011/61/ES, kas minēta Līguma par Eiropas Ekonomikas zonu IX pielikuma 31.bbc punktā un pielāgota minētajam līgumam ar tā 1. protokolu ("akts").

— EBTA Uzraudzības iestāde norāda, ka Islande, noteiktajā termiņā nepieņemot akta īstenošanai vajadzīgos pasākumus, nav izpildījusi saistības saskaņā ar EEZ līguma 7. pantu.

EBTA Uzraudzības iestādes 2017. gada 21. decembrī iesniegtā prasība pret Islandi

(Lieta E-13/17)

(2018/C 67/12)

EBTA Uzraudzības iestāde (35 rue Belliard, 1040 Brussels, Belgium), ko pārstāvēja EBTA Uzraudzības iestādes pārstāvji *Carsten Zatschler, Catherine Howdle* un *Ingibjörg Ólöf Vilhjálmsdóttir*, 2017. gada 21. decembrī iesniedza EBTA Tiesai prasību pret Islandi.

EBTA Uzraudzības iestāde pieprasa, lai EBTA Tiesa:

1) pasludina, ka Islande, savā iekšējā tiesību sistēmā neiekļaujot aktu, kas minēts EEZ līguma IX pielikuma 31.bbe punktā (Komisijas 2014. gada 18. decembra Deleģētā regula (ES) 2015/514 par informāciju, kas kompetentajām iestādēm ir jāsniedz Eiropas Vērtspapīru un tirgu iestādei saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2011/61/ES 67. panta 3. punktu) un pielāgots EEZ līgumam ar 1. protokolu, nav izpildījusi saistības saskaņā ar EEZ līguma 7. pantu;

2) piespriež Islandei segt šīs tiesāšanās izdevumus.

Juridiskā un faktiskā pamatinformācija un prasības juridiskais pamats:

— Pieteikums attiecas uz to, ka Islande līdz 2017. gada 12. septembrim nav ievērojusi EBTA Uzraudzības iestādes 2017. gada 12. jūlijā izdoto argumentēto atzinumu par to, ka valsts savā tiesību sistēmā nav īstenojusi Komisijas 2014. gada 18. decembra Deleģēto regulu (ES) 2015/514 par informāciju, kas kompetentajām iestādēm ir jāsniedz Eiropas Vērtspapīru un tirgu iestādei saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2011/61/ES 67. panta 3. punktu, kas minēta Līguma par Eiropas Ekonomikas zonu IX pielikuma 31.bbe punktā un pielāgota minētajam līgumam ar tā 1. protokolu ("akts").

— EBTA Uzraudzības iestāde norāda, ka Islande, noteiktajā termiņā nepieņemot akta īstenošanai vajadzīgos pasākumus, nav izpildījusi saistības saskaņā ar EEZ līguma 7. pantu.

EBTA Uzraudzības iestādes 2017. gada 21. decembrī iesniegtā prasība pret Islandi

(Lieta E-14/17)

(2018/C 67/13)

EBTA Uzraudzības iestāde (*35 rue Belliard, 1040 Brussels, Belgium*), ko pārstāvēja EBTA Uzraudzības iestādes pārstāvji *Carsten Zatschler, Catherine Howdle* un *Ingibjörg Ólöf Vilhjálmsdóttir*, 2017. gada 21. decembrī iesniedza EBTA Tiesai prasību pret Islandi.

EBTA Uzraudzības iestāde pieprasa, lai EBTA Tiesa:

1) pasludina, ka Islande, savā iekšējā tiesību sistēmā neiekļaujot aktu, kas minēts EEZ līguma IX pielikuma 31.bbb punktā (Komisijas 2013. gada 15. maija Īstenošanas regula (ES) Nr. 447/2013, ar ko nosaka procedūru AIFP, kuri izvēlas izmantot izvēles procedūru saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2011/61/ES) un pielāgots EEZ līgumam ar 1. protokolu, nav izpildījusi saistības saskaņā ar EEZ līguma 7. pantu;

2) piespriež Islandei segt šīs tiesāšanās izdevumus.

Juridiskā un faktiskā pamatinformācija un prasības juridiskais pamats:

— Pieteikums attiecas uz to, ka Islande līdz 2017. gada 12. septembrim nav ievērojusi EBTA Uzraudzības iestādes 2017. gada 12. jūlijā izdoto argumentēto atzinumu par to, ka valsts savā tiesību sistēmā nav īstenojusi Komisijas 2013. gada 15. maija Īstenošanas regulu (ES) Nr. 447/2013, ar ko nosaka procedūru AIFP, kuri izvēlas izmantot izvēles procedūru saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2011/61/ES, kas minēta Līguma par Eiropas Ekonomikas zonu IX pielikuma 31.bbb punktā un pielāgota minētajam līgumam ar tā 1. protokolu ("akts").

— EBTA Uzraudzības iestāde norāda, ka Islande, noteiktajā termiņā nepieņemot akta īstenošanai vajadzīgos pasākumus, nav izpildījusi saistības saskaņā ar EEZ līguma 7. pantu.

EBTA Uzraudzības iestādes 2017. gada 21. decembrī iesniegtā prasība pret Islandi

(Lieta E-15/17)

(2018/C 67/14)

EBTA Uzraudzības iestāde (35 rue Belliard, 1040 Brussels, Belgium), ko pārstāvēja EBTA Uzraudzības iestādes pārstāvji *Carsten Zatschler, Catherine Howdle* un *Ingibjörg Ólöf Vilhjálmsdóttir*, 2017. gada 21. decembrī iesniedza EBTA Tiesai prasību pret Islandi.

EBTA Uzraudzības iestāde pieprasa, lai EBTA Tiesa:

1) pasludina, ka Islande, savā iekšējā tiesību sistēmā neiekļaujot aktu, kas minēts EEZ līguma IX pielikuma 31.bbd punktā (Komisijas 2013. gada 17. decembra Deleģētā regula (ES) Nr. 694/2014, ar ko papildina Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2011/61/ES attiecībā uz regulatīvajiem tehniskiem standartiem, kas nosaka alternatīvo ieguldījumu fondu pārvaldnieku veidus) un pielāgots EEZ līgumam ar 1. protokolu, nav izpildījusi saistības saskaņā ar EEZ līguma 7. pantu;

2) piespriež Islandei segt šīs tiesāšanās izdevumus.

Juridiskā un faktiskā pamatinformācija un prasības juridiskais pamats:

— Pieteikums attiecas uz to, ka Islande līdz 2017. gada 12. septembrim nav ievērojusi EBTA Uzraudzības iestādes 2017. gada 12. jūlijā izdoto argumentēto atzinumu par to, ka valsts savā tiesību sistēmā nav īstenojusi Komisijas 2013. gada 17. decembra Deleģēto regulu (ES) Nr. 694/2014, ar ko papildina Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2011/61/ES attiecībā uz regulatīvajiem tehniskiem standartiem, kas nosaka alternatīvo ieguldījumu *fondu pārvaldnieku veidus*, kas minēta Līguma par Eiropas Ekonomikas zonu IX pielikuma 31.bbd punktā un pielāgota minētajam līgumam ar tā 1. protokolu ("akts").

— EBTA Uzraudzības iestāde norāda, ka Islande, noteiktajā termiņā nepieņemot akta īstenošanai vajadzīgos pasākumus, nav izpildījusi saistības saskaņā ar EEZ līguma 7. pantu.

EBTA Uzraudzības iestādes 2017. gada 21. decembrī iesniegtā prasība pret Islandi

(Lieta E-16/17)

(2018/C 67/15)

EBTA Uzraudzības iestāde (35 rue Belliard, 1040 Brussels, Belgium), ko pārstāvēja EBTA Uzraudzības iestādes pārstāvji *Carsten Zatschler, Catherine Howdle* un *Ingibjörg Ólöf Vilhjálmsdóttir*, 2017. gada 21. decembrī iesniedza EBTA Tiesai prasību pret Islandi.

EBTA Uzraudzības iestāde pieprasa, lai EBTA Tiesa:

1) pasludina, ka Islande, savā iekšējā tiesību sistēmā neiekļaujot aktu, kas minēts EEZ līguma IX pielikuma 31.bba punktā (Komisijas 2012. gada 19. decembra Deleģētā regula (ES) Nr. 231/2013, ar ko papildina Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2011/61/ES attiecībā uz atbrīvojumiem, vispārējiem darbības nosacījumiem, depozitārijiem, saistību īpatsvaru, pārskatāmību un uzraudzību) un pielāgots EEZ līgumam ar 1. protokolu, nav izpildījusi saistības saskaņā ar EEZ līguma 7. pantu;

2) piespriež Islandei segt šīs tiesāšanās izdevumus.

Juridiskā un faktiskā pamatinformācija un prasības juridiskais pamats:

— Pieteikums attiecas uz to, ka Islande līdz 2017. gada 12. septembrim nav ievērojusi EBTA Uzraudzības iestādes 2017. gada 12. jūlijā izdoto argumentēto atzinumu par to, ka valsts savā tiesību sistēmā nav īstenojusi Komisijas 2012. gada 19. decembra Deleģēto regulu (ES) Nr. 231/2013, ar ko papildina Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2011/61/ES attiecībā uz atbrīvojumiem, vispārējiem darbības nosacījumiem, depozitārijiem, saistību īpatsvaru, pārskatāmību un uzraudzību, kas minēta Līguma par Eiropas Ekonomikas zonu IX pielikuma 31.bba punktā un pielāgota minētajam līgumam ar tā 1. protokolu ("akts").

— EBTA Uzraudzības iestāde norāda, ka Islande, noteiktajā termiņā nepieņemot akta īstenošanai vajadzīgos pasākumus, nav izpildījusi saistības saskaņā ar EEZ līguma 7. pantu.

EBTA Uzraudzības iestādes 2017. gada 21. decembrī iesniegtā prasība pret Islandi

(Lieta E-17/17)

(2018/C 67/16)

EBTA Uzraudzības iestāde (*35 rue Belliard, 1040 Brussels, Belgium*), ko pārstāvēja EBTA Uzraudzības iestādes pārstāvji *Carsten Zatschler, Catherine Howdle* un *Ingibjörg Ólöf Vilhjálmsdóttir*, 2017. gada 21. decembrī iesniedza EBTA Tiesai prasību pret Islandi.

EBTA Uzraudzības iestāde pieprasa, lai EBTA Tiesa:

1) pasludina, ka Islande, nepieņemot pasākumus, kas vajadzīgi, lai īstenotu Līguma par Eiropas Ekonomikas zonu V pielikuma 8. punktā minēto aktu (Eiropas Parlamenta un Padomes 2014. gada 16. aprīļa Direktīva 2014/54/ES par pasākumiem, ar ko veicina darba ņēmējiem piešķirto tiesību īstenošanu darba ņēmēju pārvietošanās brīvības jomā), kas pielāgots minētajam līgumam ar 1. protokolu, un jebkurā gadījumā neinformējot EBTA Uzraudzības iestādi par pasākumiem, kurus tā ir pieņēmusi, lai īstenotu šo aktu, nav izpildījusi saistības saskaņā ar minēto aktu un EEZ līguma 7. pantu;

2) piespriež Islandei segt šīs tiesāšanās izdevumus.

Juridiskā un faktiskā pamatinformācija un prasības juridiskais pamats:

— 2017. gada 18. janvārī EUI sniedza argumentētu atzinumu, kurā tā palika pie secinājuma, ka Islande, nepieņemot pasākumus, kas vajadzīgi, lai īstenotu Līguma par Eiropas Ekonomikas zonu V pielikuma 8. punktā minēto aktu (Eiropas Parlamenta un Padomes 2014. gada 16. aprīļa Direktīva 2014/54/ES par pasākumiem, ar ko veicina darba ņēmējiem piešķirto tiesību īstenošanu darba ņēmēju pārvietošanās brīvības jomā), un/vai par to nepaziņojot Uzraudzības iestādei, nav izpildījusi saistības saskaņā ar minēto aktu un EEZ līguma 7. pantu. Saskaņā ar Uzraudzības un Tiesas nolīguma 31. pantu EUI pieprasīja Islandei veikt vajadzīgos pasākumus, lai panāktu atbilstību argumentētajam atzinumam divu mēnešu laikā no paziņošanas, proti, vēlākais līdz 2017. gada 18. martam.

— Islandes valdība 2017. gada 13. februārī sniedza atbildi uz Uzraudzības iestādes argumentēto atzinumu. Šajā atbildē Islandes valdība atsaucās uz savu atbildi uz oficiāla paziņojuma vēstuli un norādīja, ka tā plāno līdz 2017. gada 1. aprīlim parlamentam iesniegt likumprojektu, ar ko minēto aktu īsteno Islandes tiesību aktos.

— Uzraudzības iestāde nesaņēma nekādu papildu informāciju par īstenošanu, līdz tā saņēma 1. veidlapu, kas datēta ar 2017. gada 30. novembri. Islandes valdība 1. veidlapā norādīja, ka tā ir minēto aktu pilnībā īstenojusi Islandes tiesību aktos. Lai gan īstenošanas datums nebija norādīts, Islandes valdība 1. veidlapai bija pievienojusi ar 2014. gada 30. oktobri datēta dokumenta kopiju, kas tās uzskatā bija īstenošanas pasākums, proti, Islandes Likums Nr. 105/2014 par tiesībām brīvi strādāt un uzturēties Eiropas Ekonomikas zonā (Likums Nr. 105/2014).

— EUI 2017. gada 4. decembra e-pastā lūdza Islandes Labklājības ministrijai paskaidrot, vai, ņemto vērā atbildes uz oficiāla paziņojuma vēstuli un argumentēto atzinumu, norāde par Likumu Nr. 105/2014 kā īstenošanas pasākumu ir bijusi kļūda. Ministrija sniedza atbildi 2017. gada 7. decembra e-pastā, norādot, ka tās ieskatā Likums Nr. 105/2014 pilnībā īsteno direktīvu, un iepriekšējās atbildes izskaidrojot tādējādi, ka "tika uzskatīts, ka pārredzamāk būs [Likumā Nr. 105/2014] iekļaut īpašu klauzulu, kas informē, ka ar šo aktu tiek īstenota direktīva", turklāt norādot, ka šī klauzula tiks pievienota ar 2017. gada aprīlī ierosinātu likumprojektu.

— Pēc tam, kad tika veikts izvērtējums par to, vai paziņotos pasākumus varētu uzskatīt par tādiem, kas ļāvuši īstenot aktu, EBTA Uzraudzības iestāde 2017. gada 19. decembrī nolēma iesniegt prasību EBTA Tiesā saskaņā ar UTN 31. panta otro daļu.

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

EIROPAS KOMISIJA

Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju

(Lieta M.8812 – *Swiss Life* / *Crédit Agricole* / *CNP Assurances* / *Pisto*)

Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2018/C 67/17)

1. Komisija 2018. gada 14. februārī saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju, ievērojot Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 ([1]) 4. pantu.

Šis paziņojums attiecas uz šādiem uzņēmumiem:

— *Swiss Life GIO II Lime SARL* ("*Swiss Life GIO II*", Šveice), ko kontrolē *Swiss Life* grupa ("*Swiss Life*", Šveice),

— *Infra Invest France SAS* (Francija), ko kontrolē uzņēmums *CNP Assurances* (Francija),

— *Predica Prévoyance Dialogue du Crédit Agricole* (Francija), ko kontrolē *Crédit Agricole* grupa ("*Crédit Agricole*", Francija),

— *MacqPisto SAS* ("*Pisto*", Francija), ko pašlaik kopīgi kontrolē uzņēmumi *Macquarie*, *Crédit Agricole* un *CNP Assurances*.

Swiss Life kopā ar uzņēmumiem *CNP Assurances* un *Crédit Agricole* Apvienošanās regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta un 3. panta 4. punkta nozīmē iegūst netiešu kopīgu kontroli pār *Pisto*. Koncentrācija tiek veikta, iegādājoties daļas.

2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:

— *Swiss Life* Eiropas Ekonomikas zonā darbojas dzīvības apdrošināšanas, riska apdrošināšanas, pensiju un veselības apdrošināšanas jomās, kā arī aktīvu pārvaldības jomā,

— *CNP Assurances* Francijā darbojas privātpersonu apdrošināšanas jomā (tostarp uzkrājumu un pensiju apdrošināšanas jomās), kā arī aktīvu pārvaldības jomā;

— *Crédit Agricole* darbojas banku pakalpojumu, apdrošināšanas un nekustamā īpašuma jomās,

— *Pisto* finansē un ekspluatē naftas produktu saņemšanas, uzglabāšanas un pārsūtīšanas iekārtas Francijā.

3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka uz paziņoto darījumu, iespējams, attiecas Apvienošanās regulas darbības joma. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā netiek pieņemts.

Ievērojot Komisijas paziņojumu par vienkāršotu procedūru dažu koncentrācijas procesu izskatīšanai saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 139/2004 ([2]), jānorāda, ka šī lieta ir nododama izskatīšanai atbilstoši procedūrai, kas paredzēta šajā paziņojumā.

4. Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamos apsvērumus par ierosināto darījumu.

Apsvērumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 10 dienu laikā no šīs publikācijas datuma. Vienmēr jānorāda šāda atsauce:

M.8812 – *Swiss Life* / *Crédit Agricole* / *CNP Assurances* / *Pisto*

([1]) OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp. ("Apvienošanās regula").
([2]) OV C 366, 14.12.2013., 5. lpp.

Apsvērumus Komisijai var nosūtīt pa e-pastu, pa faksu vai pa pastu. Lūdzam izmantot šādu kontaktinformāciju:

E-pasts: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fakss: +32 22964301

Pasta adrese:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

CITI TIESĪBU AKTI

EIROPAS KOMISIJA

Grozījuma pieteikuma publikācija saskaņā ar 50. panta 2. punkta a) apakšpunktu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) Nr. 1151/2012 par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu kvalitātes shēmām

(2018/C 67/18)

Šī publikācija dod tiesības izteikt iebildumus pret grozījuma pieteikumu atbilstīgi Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) Nr. 1151/2012 [1] 51. pantam.

APSTIPRINĀŠANAS PIETEIKUMS ATTIECĪBĀ UZ PRODUKTA SPECIFIKĀCIJAS GROZĪJUMU, KAS NAV MAZNOZĪMĪGS, AIZSARGĀTA CILMES VIETAS NOSAUKUMA/AIZSARGĀTAS ĢEOGRĀFISKĀS IZCELSMES NORĀDES GADĪJUMĀ

Grozījuma apstiprināšanas pieteikums saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1151/2012 53. panta 2. punkta pirmo daļu

"OLI DE L'EMPORDÀ" / "ACEITE DE L'EMPORDÀ"

ES Nr.: PDO-ES-01161-AM01 – 9.5.2017.

ACVN (X) AĢIN ( )

1. **Pieteikuma iesniedzēja grupa un tās likumīgās intereses**

Grupas nosaukums: *Consejo Regulador de la DOP Aceite de l'Empordà* (Aizsargātā cilmes vietas nosaukuma "Aceite de L'Empordà" regulatīvā padome)

Adrese: *C/Sant Llàtzer, 22 B, 1er 4a*
17600 Figueres
GIRONA
ESPAÑA

Tālr./fakss: +34 972672249
E-pasts: oli@altemporda.org
Internets: www.oliemporda.cat

Aizsargātā cilmes vietas nosaukuma "Oli de l'Empordà" / "Aceite de L'Empordà" regulatīvo padomi veido visi ar šo ACVN apzīmētās eļļas ražotāji un pārstrādātāji, un tāpēc tai ir likumīgas intereses iesniegt grozījuma pieteikumu.

2. **Dalībvalsts vai trešā valsts**

Spānija

3. **Produkta specifikācijas punkts, uz kuru attiecas grozījums vai grozījumi**

— ☐ Produkta nosaukums

— ☒ Produkta apraksts

— ☐ Ģeogrāfiskais apgabals

— ☐ Izcelsmes apliecinājums

— ☐ Ražošanas metode

— ☐ Saikne

— ☐ Marķējums

— ☒ Cits (tiesību aktu prasības)

[1] OV L 343, 14.12.2012., 1. lpp.

4. **Grozījuma vai grozījumu veids**

— ☒ Ar reģistrētu ACVN vai AĢIN apzīmēta produkta specifikācijas grozījums, kuru nevar uzskatīt par maznozīmīgu saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1151/2012 53. panta 2. punkta trešo daļu.

— ☐ Ar reģistrētu ACVN vai AĢIN apzīmēta produkta specifikācijas grozījums, kuru nevar uzskatīt par maznozīmīgu saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1151/2012 53. panta 2. punkta trešo daļu, ja vienots dokuments (vai tā ekvivalents) attiecībā uz produktu nav publicēts.

5. **Grozījums vai grozījumi**

Produkta apraksts

Pieprasītais grozījums ir analītiska parametra (polifenolu kopējais saturs) svītrošana no ACVN "Oli de l'Empordà" / "Aceite de L'Empordà" eļļu fizikālķīmiskā raksturojuma. Šis grozījums nekādi neietekmē un nemaina eļļu kvalitāti un īpatnības.

Saskaņā ar grozījumu teksta redakcijā ir izdarītas šādas izmaiņas:

— "Produkta apraksts" (vienotā dokumenta 3.2. punkts un specifikācijas B3. punkts):

  — no fizikālķīmiskā raksturojuma tabulas ir svītrots parametrs "polifenolu kopējais saturs (ppm)". Turklāt tabulas aprakstā teksts "ķīmiskais sastāvs" ir aizstāts ar tekstu "fizikālķīmiskās īpašības", lai tas atbilstu specifikācijai,

  — rindkopa "Neapstrādātā augstākā labuma olīveļļa ir ļoti stabila (vidējā *Rancimat* vērtība 120 °C temperatūrā ir deviņas stundas, un tā nekad nevar būt mazāka par sešām stundām), jo tajā ir augsts antioksidantu līmenis ar polifenolu vērtībām virs 300 ppm." ir aizstāta ar tekstu "Neapstrādātā augstākā labuma olīveļļa ir ļoti stabila (vidējā *Rancimat* vērtība 120 °C temperatūrā ir deviņas stundas, un tā nekad nevar būt mazāka par sešām stundām), jo tajā ir augsts antioksidantu (galvenokārt polifenolu) līmenis.",

— ir ieviestas izmaiņas arī vienotā dokumenta 5.2. punkta "Produkta specifika" redakcijā, proti, teksts "Augsts stabilitātes līmenis. Eļļas ir ļoti stabilas, pateicoties to augstajam antioksidantu saturam ([polifenoli] > 300 ppm)." ir aizstāts ar tekstu "Augsts stabilitātes līmenis. Eļļas ir ļoti stabilas, pateicoties to augstajam antioksidantu (galvenokārt polifenolu) saturam."

Šis grozījums, kas attiecas uz fizikālķīmiskajiem parametriem, ir izdarīts, ņemot vērā Lauksaimniecības pārtikas produktu pētniecības un tehnoloģiju institūta (*IRTA*) 2016. gada 10. jūnija *pētījumu Consideraciones técnicas sobre la substitución del parámetro polifenoles totales por el de estabilidad rancimat en la DOP Oli de l'Empordà* ("Tehniskie apsvērumi par ACVN "Oli de l'Empordà" kopējo polifenolu parametra aizstāšanu ar *Rancimat* stabilitātes parametru"). Pētījumā secināts, ka kopējo polifenolu parametra svītrošana ir pamatota, jo tas ir ļoti cieši saistīts ar *Rancimat* stabilitātes parametru, kas jau ir iekļauts specifikācijā. Informācija par polifenolu kopējo saturu ir lieka, jo stabilitātes parametrs patērētājam sniedz praktiskāku informāciju (glabāšanas laiks un tas, cik ilgu laiku pēc iegādes saglabāsies produkta organoleptiskās īpašības).

Cits: valsts tiesību aktu prasības

No specifikācijas ir svītrota sadaļa, kas attiecas uz valsts tiesību aktu prasībām, jo Regulā (ES) Nr. 1151/2012 tā nav prasīta.

VIENOTS DOKUMENTS

"OLI DE L'EMPORDÀ" / "ACEITE DE L'EMPORDÀ"

ES Nr.: PDO-ES-01161-AM01 – 9.5.2017.

ACVN (X) AĢIN ( )

1. **Nosaukums**

"Oli de l'Empordà" / "Aceite de l'Empordà"

2. **Dalībvalsts vai trešā valsts**

Spānija

3. **Lauksaimniecības produkta vai pārtikas produkta apraksts**

3.1. *Produkta veids*

1.5. grupa. Eļļa un tauki (sviests, margarīns, eļļa u. c.)

3.2. *Apraksts par produktu, uz kuru attiecas 1. punktā minētais nosaukums*

Produkts ir no 'Argudell', 'Curivell', 'Llei de Cadaqués' un 'Arbequina' šķirnes olīvām iegūta neapstrādāta augstākā labuma olīveļļa, kuru iegūst ar mehāniskiem paņēmieniem vai ar citiem fiziskiem līdzekļiem, kas neietekmē eļļas kvalitāti, saglabājot to augļu garšu, smaržu un īpašības, no kuriem eļļa ir pagatavota.

Ar šo ACVN apzīmētā olīveļļa ir pagatavota no vietējo šķirņu 'Argudell', 'Curivell' un 'Llei de Cadaqués' olīvām un tradicionālās 'Arbequina' šķirnes olīvām, kuras audzē reģistrētās olīvkoku audzēs. Izmantotās olīvas pieder galvenokārt pie 'Argudell' šķirnes, kuras īpatsvaram jābūt vismaz 51 % no eļļas iegūšanai izmantotā šķirņu sastāva, un 'Arbequina' šķirnes; no šo abu šķirņu olīvām iegūtās eļļas kopējam apjomam šajā olīveļļā jāpārsniedz 95 %.

Ja eļļas pagatavošanā izmanto dažādu šķirņu olīvu eļļas maisījumu, eļļas sastāvu pēc olīvu šķirnēm aprēķina, pamatojoties uz eļļas iznākumu, kāds ir tā veidošanai izmantoto dažādo šķirņu olīvām.

Eļļām ir šādas fizikālķīmiskās īpašības:

Taukskābes:	
Oleīnskābe (%)	67,0 (ar galējām vērtībām 60 un 75)
Linolskābe (%)	13,0 (ar galējām vērtībām 8 un 18)
Palmitīnskābe (%)	14,0 (ar galējām vērtībām 11 un 18)
Stabilitāte (*Rancimat* vērtība 120 °C temperatūrā)	Vidējā vērtība 9 h, nekad nav mazāka par 6 h

Eļļām ir šādas organoleptiskās īpašības:

Krāsa: no salmu dzeltenas līdz mainīgas intensitātes zaļai.

Parametri	Vērtība (īpašība)	Mediāna un robežvērtības
Bojājumi	Nav	0
Zaļi augļaina smarža	Vidēji vai vidēji stipri intensīva un zaļi augļaina	5,0 (ar galējām vērtībām 4 un 7), kur vairāk nekā puse degustatoru augļainumu identificē kā "zaļu"
Rūgtums	Vidēji intensīvs	4,0 (ar galējām vērtībām 3 un 6)
Sīvums	Vidēji intensīvs	4,0 (ar galējām vērtībām 3 un 6)
Līdzsvars	Sabalansēts	Atšķirība starp augļainu un [rūgtu vai sīvu] ir < 2,0

Piemērojot Komisijas Regulas (EEK) Nr. 2568/91 ([1]) noteikumus, ar ACVN "Oli de l'Empordà" vai "Aceite de L'Empordà" apzīmētā produkta organoleptiskais apraksts ir šāds: sabalansētas, zaļi augļainas eļļas ar vidēju intensitāti. Ēdot jūtams vidējs rūgtums un sīvums, ko rada eļļu augstais polifenolu saturs; īpašībām "vidējs", "sabalansēts" un "zaļš" ir skaitliski ekvivalenti, kas noteikti iepriekš minētajā standartā.

Saskaņā ar citiem sekundāriem aromāta raksturotājiem (COI/T.20) šo eļļu smaržu un garšu buķete ir šāda: "eļļas ar aromātu, kas parasti atgādina svaigi pļautu zāli un valriekstus; var būt arī tropisko augļu, zaļu augļu vai artišoku aromāts, kā arī mandeļu pēcgarša".

Neapstrādātā augstākā labuma olīveļļa ir ļoti stabila (vidējā *Rancimat* vērtība 120 °C temperatūrā ir deviņas stundas, un tā nekad nevar būt mazāka par sešām stundām), jo tajā ir augsts antioksidantu (galvenokārt polifenolu) līmenis.

([1]) OV L 248, 5.9.1991., 1. lpp.

Ar ACVN "Oli de l'Empordà" apzīmētā produkta īpašības ir tieši saistītas ar to, ka galvenā izmantotā šķirne ir 'Argudell'. No šīs šķirnes iegūst zaļi augļainas eļļas, kurās ir zāles un artišoku nots un kuras ēdot ir rūgtenas un sīvas; šīs īpašības saglabā, pievienojot 'Arbequina' šķirnes olīvas, kuru eļļai ir neitrālāks aromāts un mazāks rūgtums un sīvums, tādējādi ļaujot izpausties 'Argudell' šķirnes smaržai un garšai, kas pieaug proporcionāli eļļas daudzumam maisījumā.

3.3. *Dzīvnieku barība (tikai dzīvnieku izcelsmes produktiem) un izejvielas (tikai pārstrādātiem produktiem)*

"L'Empordà" olīveļļas pagatavošanai izmantotās izejvielas ir 'Argudell', 'Arbequina', 'Curivell' un 'Llei de Cadaqués' šķirnes olīvas, ko audzē 4. punktā aprakstītajā ģeogrāfiskajā apgabalā.

3.4. *Konkrēti ražošanas posmi, kas jāveic noteiktajā ģeogrāfiskajā apgabalā*

Olīvas jāaudzē un eļļa jāgatavo tikai 4. punktā noteiktajā ģeogrāfiskajā apgabalā.

3.5. *Ar reģistrēto nosaukumu apzīmētā produkta griešanas, rīvēšanas, iepakošanas u. c. īpašie noteikumi*

Eļļu var iepildīt pudelēs vai nu noteiktajā ģeogrāfiskajā apgabalā, vai ārpus tā ar nosacījumu, ka ir izveidota uzticama izsekojamības sistēma un eļļa tiek atbilstoši marķēta.

Mazumtirdzniecības nolūkos produkts jāiepilda traukos, kuru tilpums nepārsniedz piecus litrus un kuri veidoti no stikla, metāla ar pārtikas produktu fasēšanai lietojama materiāla pārklājumu, *PET*, glazētas keramikas vai citiem materiāliem, kas atļauti saskaņā ar spēkā esošajiem tiesību aktiem.

3.6. *Ar reģistrēto nosaukumu apzīmētā produkta marķēšanas īpašie noteikumi*

Uz iepakojuma jānorāda nosaukums "Oli de l'Empordà" (katalāņu valodā) vai "Aceite de L'Empordà" (spāņu valodā) un vārdi "Denominación de Origen Protegida", kā arī jebkura cita informācija, kas noteikta attiecīgajos tiesību aktos.

4. **Ģeogrāfiskā apgabala īsa definīcija**

Aizsargātajai norādei atbilstošais apgabals aptver 68 pašvaldību teritorijas *Alt Empordà* komarkā un 36 pašvaldību teritorijas *Baix Empordà* komarkā, 5 blakusesošas pašvaldību teritorijas *Gironès* (*Viladasens, Sant Jordi Desvalls, Flaçà, Madremanya* un *Llagostera*) komarkā un 3 pašvaldību teritorijas *Pla de l'Estany* (*Crespià, Esponellà* un *Vilademuls*) komarkā. Tās visas ir Žironas (*Girona*) provincē un atrodas Katalonijas autonomā apgabala pašos ziemeļos.

5. **Saikne ar ģeogrāfisko apgabalu**

5.1. *Ģeogrāfiskā apgabala specifika*

Noteikto ģeogrāfisko apgabalu attiecībā uz augsni un klimatu raksturo trīs faktori:

— augsne: lielākoties nabadzīga, viegla un ar skābu vai neitrālu reakciju,

— temperatūra: jūras regulējošās ietekmes dēļ mērena,

— vējš: ziemeļvējš, kas ir raksturīgs šim apgabalam, proti, tramontāns.

L'Empordà apvidū olīvas galvenokārt audzē vietās, kur ir nabadzīga augsne, t. i., uz neauglīgiem un erodētiem reljefa pacēlumiem netālu no Pireneju kalnu pakājes (*Serra de l'Albera* un *Serra de Rodes*) ziemeļos un *Montgrí* un *Sierra de Les Gabarres* kalnu masīvu pakājes dienvidos. Augsne lielākoties ir viegla, ar skābu vai neitrālu reakciju un veidojas uz slānekļa, granīta vai gneisa cilmieža, kas raksturīgi Pireneju kalnu pakājei.

Olīvu audzēšanas apgabala klimats *L'Empordà* komarkā saskaņā ar *Papadakis* klasifikāciju tiek klasificēts kā Vidusjūras piejūras klimats, bet saskaņā ar Torntveita (*Thornthwaite*) klasifikāciju – kā sauss–pussauss piekrastē un pussauss zemes vidienē.

Temperatūras un diennakts temperatūras svārstības jūras regulējošās ietekmes dēļ ir mērenas. Sals turas no novembra vidus līdz marta beigām.

Vidējais nokrišņu daudzums svārstās no 550 mm ziemeļu piekrastes apgabalā līdz 850 mm dziļāk zemes vidienē netālu no Pireneju kalnu pakājes. Nokrišņu sadalījums ir neregulārs, un to ir vairāk septembrī un oktobrī.

Ūdens bilance rāda, ka no jūnija līdz augustam ir sausuma periods, kas Vidusjūras apgabaliem ir tipisks.

Apgabalā galvenokārt valda ziemeļvējš: tramontāns.

Šis vējš vienmēr ir sauss, reizēm var būt ļoti stiprs, turklāt tas ir viena no *L'Empordà* klimata galvenajām iezīmēm.

Aukstajos ziemas mēnešos šis vējš mazina stipra sala risku, kas negatīvi ietekmē olīvkoku audzes, un tādējādi olīvkoki šajos apvidos var izdzīvot.

Vasarā šajos apvidos novērojams dienvidaustrumu vējš, kas dienā temperatūru dara mērenu un šajā periodā saglabā augstu relatīvo mitrumu.

Vēsturiskie faktori un cilvēkfaktori

L'Empordà neapstrādāta augstākā labuma olīveļļa ir tieši saistīta ar aizsargātajai norādei atbilstīgās teritorijas vēsturi, tradīcijām un kultūru.

Kā liecina vēstures avoti un arheoloģiskie izrakumi, olīvas tika audzētas un olīveļļa gatavota jau pirms vairāk nekā 2 500 gadiem.

Olīveļļa vienmēr ir pastāvējusi līdztekus tādiem citiem tipiskiem Vidusjūras apgabalu produktiem kā vīns – tie abi ir ļoti būtiski vietējai ekonomiskajai attīstībai. Lauku saimniecības ir nelielas, zeme ir sadalīta daudzās daļās, un lielu daļu eļļas ražo kooperatīvi.

Tā lielā mērā ir sabiedriska tipa lauksaimniecība, kurā dažādos audzēšanas uzdevumos, jo īpaši ražas novākšanā, ir iesaistīta visa ģimene.

Īpašo klimata apstākļu un audzētāju paaudžu darba rezultātā ir izveidojusies to trīs vietējo šķirņu izlase, ko audzē tikai noteiktajā ģeogrāfiskajā apgabalā: 'Argudell' (lielākoties) un 'Curivell' un 'Llei de Cadaqués' (mazāk).

'Arbequina' šķirnes olīvas arī tiek audzētas kā tradicionāla šķirne jau vairāk nekā 100 gadu.

5.2. *Produkta specifika*

Šīs eļļas specifiskās īpašības veido vietējo 'Argudell' šķirnes olīvu īpatsvars (vairāk nekā 51 %). Šī šķirne ir īpaši labi pielāgojusies *L'Empordà* specifiskajiem klimata un augsnes apstākļiem, un tāpēc šajā apgabalā to audzē visvairāk, neraugoties uz konkurenci ar citām šķirnēm – gan katalāņu, gan franču šķirnēm. Tā ir ļoti izturīga šķirne: tā ir labi pielāgojusies nabadzīgajai augsnei un var izturēt stipru valdošo vēju (tramontānu), jo tā ir ļoti spēcīga, tās vainaga lapotne nav bieza, un tai piemīt laba augļu noturība kokā.

Ģenētiski (molekulārie DNS marķieri) šī šķirne ievērojami atšķiras no citām Katalonijas šķirnēm – tās līdzības koeficients ir mazāks par 0,30 (identiskiem genotipiem šī vērtība ir 1).

Augsts stabilitātes līmenis. Eļļas ir ļoti stabilas, pateicoties to augstajam antioksidantu (galvenokārt polifenolu) saturam. Vidējā *Rancimat* vērtība 120 °C temperatūrā ir deviņas stundas, un tā nekad nevar būt mazāka par sešām stundām.

Eļļas ir stabilas arī tāpēc, ka tajās ir augsts oleīnskābes saturs (67 % ar galējām vērtībām 60 % un 75 %), 13 % linolskābes (ar galējām vērtībām 8 % un 18 %) un 14 % palmitīnskābes (ar galējām vērtībām 11 % un 18 %). Tā kā šis olīvu audzēšanas reģions atrodas vistālāk Pireneju pussalas ziemeļos, no citās Spānijas daļās audzētām tādu pašu šķirņu olīvām gatavotās eļļas saturētu mazāk oleīnskābes un vairāk linolskābes, turklāt tām būtu zemāks stabilitātes līmenis; šie faktori lielā mērā ir atkarīgi no audzēšanas vietas ģeogrāfiskā novietojuma.

Raksturīgā smarža (saskaņā ar terminiem, kas noteikti COI-T20 attiecībā uz ACVN olīveļļām) parasti atgādina svaigi pļautu zāli un/vai valriekstus; var būt arī tropisko augļu, zaļu augļu vai artišoku aromāts, kā arī mandeļu pēcgarša. Apgabala specifiskā ietekme veicina augstu smaržu koncentrāciju, kas izpaužas kā vidējas intensitātes vai dažos gadījumos stipras intensitātes augļainums (intensitāte no 4 līdz 7). Ēdot augstā polifenolu koncentrācija (salīdzinājumā ar citu Katalonijas apgabalu olīvu eļļām) izpaužas kā vidējas intensitātes rūgtums un sīvums (intensitāte no 3 līdz 6) un nepārprotami līdzsvaro augļainuma intensitāti (atšķirība starp augļainumu un rūgtumu vai sīvumu ir mazāka par 2), kā noteikts Regulā (EEK) Nr. 2568/91.

5.3. *Saikne starp ģeogrāfisko apgabalu un produkta kvalitāti vai īpašībām (ACVN) vai produkta īpašo kvalitāti, reputāciju vai citām īpašībām (AĢIN)*

Kā aprakstīts iepriekš, iemesls tam, ka šajos apvidos ir iespējams audzēt olīvas un ka ir radusies ļoti specifiska šķirņu struktūra, ir vēstures, olīvu audzēšanas tradīciju un dabiskās vides īpašību apvienojums.

Izraugoties piemērotas šķirnes, audzētāji vienmēr ir meklējuši tādas, kas pielāgotas apgabala stiprajam vējam un jo īpaši nabadzīgajai augsnei. 'Argudell' kļuva par dominējošo šķirni, jo tā šiem apstākļiem ir pielāgojusies vislabāk. Vēlāk arī 'Arbequina' šķirne apliecināja, ka ir veiksmīgi pielāgojusies vietējiem apstākļiem, un nodrošināja regulārāku ražu, nemainot eļļu buķeti, jo tai nav dominējošās garšas un smaržas un to izmanto nelielās proporcijās.

Turklāt Vidusjūras regulējošā ietekme padarīja iespējamu olīvu audzēšanu šādā apgabalā, kur spēcīgs ziemas aukstums kaitētu kokiem un kur jūras brīze nodrošina mitrumu, kas nepieciešams, lai pumpurotos un ražotu augļus. Kopējais siltums vasarā veicina lipoģenēzi un mononepiesātināto taukskābju sintēzi. Stiprais, sausais rudens vējš (tramontāns) aizsargā pret veselības problēmām un veicina olīvu pienācīgu ienākšanos, kā rezultātā novāktajiem augļiem ir augsta kvalitāte. Visbeidzot, vieglā, skābā vai neitrālā augsne, kas veidojas uz slānekļa vai granīta, kuri šajā apgabalā ir lielākoties sastopamie cilmieži, pretēji mālainajai, kaļķainajai augsnei, kāda sastopama citos olīvu audzēšanas apgabalos, veicina polifenolu uzkrāšanos augļos.

Visi šie faktori palīdz gatavot eļļu ar īpašu sastāvu, garšu un smaržu.

Atsauce uz specifikācijas publikāciju

(šīs regulas 6. panta 1. punkta otrā daļa)

http://gencat.cat/alimentacio/modificacion-pliego-aceite-emporda/

ISSN 1977-0952 (elektroniskais izdevums)
ISSN 1725-5201 (papīra izdevums)

Eiropas Savienības Publikāciju birojs
2985 Luksemburga
LUKSEMBURGA

LV